

Buddy Training 101

Por qué estamos aquí...

La misión de Nathaniel's Hope:

Compartir "la esperanza" con niños con necesidades especiales y sus familias.

Entendiendo la discapacidad

Definición según "American with Disabilities Act" (ADA):

Una persona con discapacidad es aquella que tiene un impedimento físico o mental que le limita significativamente al menos una actividad vital.

Nuestra definición:

Los niños con necesidades especiales son nuestros VIPs. Esto incluye cualquier niño con discapacidad física, cognitiva, médica o no visible; aquellos con enfermedades crónicas o mortales, así como los médicamente frágiles.

Contenido

- Ejemplo de itinerario
- Conozca a su VIP y su Cuidador
- Política de Manejo de Riesgos
- Política de Seguridad y Bienestar
- Cuando las cosas no salen como se planificaron
- Protocolo Básico sobre Discapacidad
- Interactuando con niños VIP
- Manejando la Conducta Difícil
- Convenio del Voluntario

Ejemplo de Itinerario

Buddy, es muy importante que llegue a tiempo. La reunión de Buddies es un tiempo crítico en el que se revisa el plan del día, se asignan tareas y se revisa la información del VIP. Una vez se relacione con la información, devuelva el cartapacio a su lugar, de modo que el enfermero tenga acceso al mismo. En la eventualidad de que una emergencia le impida servir como Buddy, notifique a su coordinador inmediatamente. Recuerde dejarle saber a su coordinador si participará del próximo Buddy Break.

| | |
|------------|---|
| 9:00 a.m. | Llegada de Buddies para preparar el área |
| 9:15 a.m. | Reunión de Buddies |
| 9:45 a.m. | Preparación para llegada de VIPs |
| 10:00 a.m. | Bienvenida a VIPs/ Juego en grupos |
| 10:45 a.m. | Salones de Actividades <ul style="list-style-type: none">• Manualidades• Vídeos• Juegos• Merienda• Cuentos• Música |
| 11:00 a.m. | Orientación a familias nuevas |
| 11:45 a.m. | Lectura de cuentos |
| 12:00 p.m. | Merienda |
| 12:30 p.m. | Juegos Grupales |
| 1:00 p.m. | Despedida/ Completar reportes |

Conozca a su VIP y su Cuidador

Uno de los momentos más especiales del día es cuando usted tiene la oportunidad de interactuar con el cuidador de su VIP. Cuando su VIP y su cuidador llegan, asegúrese de recibirlos y dejarles saber lo feliz que está de que estén aquí. Ninguno de nosotros sabemos los esfuerzos que hace un cuidador para llegar a "Buddy Break", o las circunstancias que los rodean. ¡Ellos necesitan una bienvenida calurosa!

Cuando se acerque al VIP para conocerlo, tenga cuidado de no abrumarlo con su presencia. Algunos niños son muy sensibles al tacto, la luz, los sonidos y pueden incomodarse con un abrazo de bienvenida. No es algo personal. Es mejor acercarse lentamente y dejar que ellos se acostumbren a usted.

Cuando reciba el bulto del VIP, asegúrese de familiarizarse con el contenido y las instrucciones del cuidador. Asegúrese de colocar este bulto en un lugar seguro.

Los cuidadores son los mejores entrenadores. Tome un momento para preguntar sobre su VIP. Si tiene dudas sobre la información leída en el cartapacio, este es el momento para clarificarla. Tal vez usted quiera saber sobre:

- ¿Cómo ha sido la mañana del niño?
- ¿Qué le gusta hacer?

La mayoría de las familias hablan sobre la condición médica del VIP siempre y cuando las preguntas no sean personales. Respete la privacidad de las familias. Sea sensible al discutir las necesidades especiales frente al niño. Los niños son muy receptivos. Asuma que ellos pueden entender todo lo que usted dice. Hágale preguntas al cuidador cuando el niño no esté presente.

Al finalizar "Buddy Break", asegúrese de compartir con el cuidador algún momento especial que usted experimentó con el VIP. Esto es un gran estímulo para el cuidador.

Saque un momento y pregúntele a la familia si tienen alguna petición especial por la que quieren que usted ore. Si se siente incomodo, invite a otro "buddy" a orar con usted. Notifique al coordinador de cualquier circunstancia apremiante para ver cómo le podemos ayudar.

El tener muchos tipos de ministerios en la iglesia de hoy puede ser riesgoso. Todas las actividades de la iglesia, incluyendo, cuidado de niños, retiros para jóvenes, pasadías envuelven cierto grado de riesgo. En algunos programas el daño puede ser causado por la acción de un voluntario o empleado a sueldo.

Para asegurar un manejo de riesgos adecuado en "Buddy Break", hemos desarrollado políticas que ayudan a implementar un programa seguro. Su iglesia incluye indudablemente algunas de estas políticas en su programa actual. Ya que trabajamos juntos, "Nathaniel's Hope" requiere que se sigan los siguientes procedimientos:

1. "Buddy Break" se esfuerza en tener un voluntario por niño.
2. La iglesia mantiene un perímetro delineado para la seguridad del niño.
3. Las familias son informadas de que "Buddy Break" es atendido por voluntarios y que no ofrece servicios profesionales.
4. Es obligatorio que las familias asistan a la orientación a padres para participar del programa. Se les requiere a los padres completar un documento con información detallada sobre el niño.
5. Los números telefónicos de emergencia se obtienen de las familias participantes. Las familias pueden evaluar el programa y declinar su participación.
6. Un relevo de responsabilidad es notariado para todas las familias participantes en "Buddy Break", así como un permiso para intervención médica.
7. Los participantes tienen que hacer una reservación una semana antes del "Buddy Break" programado y recibirán una confirmación vía telefónica. De no haber espacio disponible, se les colocará en una lista de espera.

Convenio del Voluntario

Requisitos

El primer requisito para ser un "Buddy" es tener un corazón amoroso hacia los niños VIP y el deseo de servir. Los voluntarios trabajan junto al liderato de "Buddy Break" y la iglesia para hacer de este programa uno exitoso.

Responsabilidades

1. Confirmar su asistencia con el coordinador de voluntarios. Si usted no puede asistir, infórmelo inmediatamente.
2. Llegue a tiempo y quédese hasta el final.
3. Vístase cómoda y apropiadamente.
4. Provea cuidado directo a los VIPs y sus hermanos.
5. Participe en las actividades individuales y grupales.
6. Siga todas las políticas y procedimientos discutidos en el adiestramiento.
7. Notifique al coordinador inmediatamente si su VIP sufre un golpe o se enferma.
8. Asegúrese de que las áreas donde se cuidan los niños están limpias e informe al coordinador si falta algún material.
9. **Nunca** desatienda a un niño.
10. Cambie pañales, ayude al niño a desvestirse o vestirse cuando va al baño y ayúdele en lo que sea necesario.
11. Al concluir el día, escriba un breve resumen en el cartapacio del niño.
12. Haga trabajos relacionados según se le asignen.
13. Sea confidencial con la información que se encuentra en el cartapacio del niño y la brindada por la familia.
14. Mantenga el carácter de Cristo en todo momento.
15. Celebre y ame a los VIPs y sus familias.
16. Invite a otros a ser voluntarios.
17. Complete el adiestramiento y llene todos los documentos necesarios.
18. Entienda que se le hará una revisión de antecedentes antes de que comience a trabajar como voluntario.

He leído y entendido la labor del voluntario y me comprometo a cumplir con este rol en "Nathaniel's Hope Buddy Break" @ Iglesia El Calvario.

Firma del voluntario

Fecha

8. Es discreción de la iglesia el rechazar la asistencia de un VIP, si sus necesidades no pueden ser satisfechas adecuadamente.
9. Los voluntarios deben completar un adiestramiento que incluye el entendimiento de procedimientos básicos de seguridad.
10. Se tiene que hacer una revisión de antecedentes a cada voluntario.
11. Ningún voluntario (buddy) puede estar solo cuando lleva a un niño al baño. Se recomienda que haya otro voluntario cerca.
12. Los voluntarios deben reportar a uno de los coordinadores cualquier conducta inapropiada que observen de otro voluntario hacia un VIP.
13. Los voluntarios firmarán un acuerdo de confidencialidad.
14. Hay un enfermero presente en cada "Buddy Break".
15. Se debe llenar por escrito un Reporte de Incidente para documentar cualquier incidente o accidente ocurrido en "Buddy Break".
16. Al concluir cada "Buddy Break", cada voluntario debe escribir un breve resumen de los eventos del día y las interacciones del niño.

Accident/Incident Report Form

Manejando la Conducta Difícil



REPORTE DEL ACCIDENTE/ INCIDENTE

Date: _____

Confidencialidad - Este formulario será guardado confidencialmente en el lugar donde usted ayuda como voluntario bajo el programa "Buddy Break". El propósito de este documento es para monitoriar la seguridad y salud, y solamente se divulgará a personas o a una organización que demuestre el derecho legal a esta data.

PERSONA QUE COMPLETA ESTE REPORTE

Nombre Completo: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Area Postal: _____
Home Phone: _____ Celular: _____
Correo Electrónico: _____
Firma: _____ Fecha: _____

PERSONA LASTIMADA

Nombre Completo: _____
 Niño **VIP** Voluntario Personal de la Iglesia Otro,
especifique: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Area Postal: _____
Teléfono residencial: _____ Celular: _____

DETALLES DEL ACCIDENTE/INCIDENTE

¿Cuándo ocurrió? Fecha: _____ Hora: _____
¿Dónde ocurrió? Localización: _____
¿Qué ocurrió? Diga la causa (cómo y por qué) si tiene conocimiento del hecho?

Naturaleza de la herida o golpe: _____

Tratamiento ofrecido: _____ por: _____

090809

(Continuación)

Reponiendo Apropiadamente

Redirigiendo la conducta

1. Responda calmadamente cuando un niño comience a mostrar una conducta inapropiada como colorear el pupitre o quitarle juguetes a otro niño. Dele instrucciones específicas de lo que usted quiere que él haga. Esto se llama redirigir la conducta. Algunos ejemplos incluyen decir, "Colorea el caballo grande", "Escoge otra crayola" o "Es su turno de jugar con el tren". Mientras dice esto, redirija al niño gentilmente a la actividad que debe hacer.
2. Reaccione con cuidado. Cuando usted reacciona de forma emotiva o enfocado en la conducta negativa, es posible que el niño repita la conducta no deseada debido a su respuesta. Si el tono de voz de su VIP es muy alto sugiérale "vamos a jugar un juego silencioso y el que esté en silencio más tiempo gana". Recuerde enfatizar en un tono amistoso, "tu ganaste" o "yo gane, vamos a jugar otra vez".

Cuando un niño tiene una rabieta

1. Tenga un plan en el caso de que un niño tenga una rabieta. Lo primero y más importante es evitar que el niño se lastime. Por ejemplo, si su VIP se está golpeando contra la pared o el piso, hágale señá a otro buddy para que le ayude mientras mueve al niño al cuarto silencioso o a un área acojinada. Recuerde mantener la calma. Si el niño intenta morder, pellizcar o patear, dígale "no" sin enojarse. Pudiera ser necesario sostener los brazos y piernas del niño para que no golpee a alguien. Recuerde que este no es momento para sermonear a su VIP. Preséntele una actividad o libro solamente cuando la conducta negativa haya pasado. Hacerlo prematuramente podría reforzar la conducta negativa.

¡Diviértase mientras conoce a su VIP! Disfrute la oportunidad de maximizar creativamente el potencial de su niño y descubrir sus habilidades únicas!

Sea flexible en sus técnicas de comunicación

1. Responda a los movimientos del niño, gestos o sonidos como si tuvieran un significado. Reconozca los intentos del niño en comunicarse. (Si el niño mira un objeto usted puede responder diciendo, "¿Qué ves? Yo también veo una bola".)
2. Trate de llamar la atención del niño enseñándole un objeto, señalando o tocando su cara cuando sea apropiado.
3. Use oraciones simples y enfatice lo que quiera resaltar. Use gestos y objetos para añadir significado a lo que dice.
4. Exagere sus gestos y expresiones faciales.
5. Haga preguntas que se contesten con si o no.
6. Comente cuando el niño sonría o reaccione.

Fomente la Buena conducta

1. Prepare al niño para cambiar de actividad. Algunos niños tienen dificultad con cambios abruptos porque se involucran demasiado en lo que están haciendo y, si se les interrumpe, pueden resistirse o tener una rabieta. La clave es no sorprender al niño. Trate de darle varios minutos antes de cambiar de actividad para que se prepare para la transición.
2. Aprenda a reconocer los signos de cuando un niño de está alterando e intervenga antes de que la conducta escale a un grado mayor. Algunos signos son: inquietud, desorganización o impulsividad. Estas acciones pueden deberse a que algunos niños necesitan rutinas diarias. No importa en qué consista la rutina, sino la uniformidad. Si su VIP muestra estos signos, busque un lugar con menos ruido o menos distractor. Luego llévelo a caminar o a la estación silenciosa para que se calme.

REPORTE ACCIDENTE / INCIDENTE

Página 2

¿Llamó al 911? No Sí

¿Se transportó a la persona a una facilidad médica? No Sí, a cual y cómo fue transportado? _____

Familiares de contactos
notificados: _____

DIAGRAMA DEL ACCIDENTE/INCIDENTE O COMMENTARIOS ADICIONALES: _____

Nombre del Padre/Custodio (por favor escriba en letra de molde): _____

Firma: _____ Fecha: _____

Política de Seguridad y Bienestar

Nunca deje su niño VIP desatendido

Desviar su atención por un momento puede resultar en un daño. Si necesita un breve descanso, pídale a otro voluntario o coordinador que le ayude. Se le requiere que se mantenga en el área designada por el coordinador. Si tiene preguntas o preocupaciones durante Buddy Break, notifique al coordinador de inmediato.

Procedimientos de baño y pañales

Nadie puede estar solo con un niño mientras se la cambia el pañal o lo lleva al baño. Usted tiene que buscar otro voluntario que le ayude o ir con otro voluntario que también tiene que llevar un niño al baño.

Cuando cambie un pañal:

1. Lávese las manos.
2. Póngase guantes.
3. Acueste al niño en el colchón y remueva el pantalón y el pañal.
4. Limpie al niño cuidadosamente usando toallas húmedas.
5. Asegure el pañal y vista al niño.
6. Cierre y bote el material desechable.
7. Eche desinfectante al colchón, pase una servilleta y bótela.
8. Remueva y bote los guantes.
9. Lave sus manos y las del VIP.

Manejando fluidos corporales

1. Use solamente guantes "non-latex" cuando maneje fluidos.
2. Use un par de guantes nuevos para cada niño y cada instancia.
3. Se requiere guantes cuando se maneja sangre o cualquier otro fluido corporal.
4. Se requiere guantes al cambiar pañales.
5. Bote los guantes una vez los use y nunca los reutilice.

Lavarse las manos

Lavarse las manos apropiadamente es la mejor defensa contra enfermedades. Lave sus manos a fondo:

1. Después de acompañar a un niño al baño.
2. Después de ayudar a un niño a limpiarse la nariz.
3. Después de usar el baño.
4. Después de tocarse la nariz.
5. Antes de preparar o tocar alimentos.

Interactuando con niños VIP

¡Cuando juegue con un niño VIP, interactúe con ellos como si no tuvieran una discapacidad!

Maximize las habilidades de su VIP mientras encuentra formas creativas de jugar:

1. Trate de incluir su VIP en cualquier actividad disponible. Muchas veces hacer un cambio sencillo o una improvisación le permite al VIP involucrarse en la actividad.
2. Sea creativo al jugar. Si el niño tiene destrezas motoras limitadas, utilice la técnica de "mano sobre mano".
3. Utilice los sentidos del niño para enfatizar el juego. Niños con impedimento visual pueden disfrutar actividades con estimulación auditiva, mientras los que tienen impedimento auditivo pueden disfrutar de actividades más visuales y táctiles.
4. Preséntele a su VIP dos o tres opciones cuando le ofrezca objetos, juguetes o actividades. Incorpore opciones viables que usted sabe que a su VIP le gusta hacer, y no lo que a usted le gusta. El cartapacio de VIP es un gran recurso para aprender sobre los gustos y capacidades de su VIP.
5. Trate de buscar juguetes, objetos y juegos apropiados para la edad del niño.
6. Recuerde que algunos niños pueden ser sensibles a la luz, el tacto, sonidos o texturas.

Sea sensible a las formas en que un VIP inicia una interacción

1. Reconozca las formas no verbales más comunes en que los niños inician una interacción:
 - * sonriendo, haciendo sonidos
 - * mirando a la persona u objeto
 - * alcanzando un objeto
 - * agarrando un objeto
 - * halando la persona o dándole un objeto
 - * pidiendo un objeto o haciendo gestos
2. Recuerde que un niño puede expresar sus sentimientos a través de su conducta.

9. Utilice términos edificantes y evite frases como desfigurado, anormal, lisiado, retardado, etc.
10. Si un individuo está en silla de ruedas, no se recueste sobre la misma. No es un mueble, es considerado parte de su cuerpo. Así mismo, cuando hable con alguien en silla de ruedas, arrodílese o siéntese.
11. Recuerde que algunas discapacidades no pueden verse físicamente.
12. Recuerde que las personas con discapacidad quieren su aceptación no su lástima.
13. Trate a su VIP con dignidad, respeto y cortesía.
14. Siempre vista su atuendo de amor.

¡Recuerde...somos más parecidos que diferentes!

Limpieza de juguetes

1. Evite que los niños compartan juguetes, particularmente si se los ponen en la boca.
2. Si ve un niño poniéndose un juguete en la boca, desinféctelo antes de regresarlo a su lugar.

Preocupaciones médicas

Si tiene una preocupación acerca de su VIP, contacte el enfermero inmediatamente. Lleve al niño o pídale a alguien que se lo notifique. Para evitar lesiones, nunca agarre al niño por las coyunturas, no le de vueltas o levante en el aire.

Salud y bienestar del voluntario

Debido a la condición médica y frágil sistema inmune de algunos de nuestros VIPs, le pedimos a cualquier voluntario que esté enfermo, que se abstenga de participar hasta que se recupere. Fumar en los predios de la iglesia está totalmente prohibido. Si usted ingiere alcohol, toma medicamentos recetados o utiliza drogas que podrían afectar su comportamiento o buen juicio, por favor absténgase de participar como voluntario.

Abuso

La alarmante y traumática alza de abuso físico y sexual a niños, ha llamado la atención de nuestra nación y sociedad.

Por esto:

1. Los voluntarios deben reportar inmediatamente al coordinador cualquier conducta abusiva o inapropiada.
2. Nunca le prometa al niño o al padre que "no dirá nada".
3. Todo voluntario debe pasar por una revisión de antecedentes.

Comida y/o bebidas

Debido a alergias, nuestros VIPs solo podrán comer o beber lo provisto por sus padres. Esté consciente de que durante la merienda, su VIP tratará de coger la merienda de otro niño. Las meriendas no pueden ser compartidas por otros niños o adultos.

Protocolo Básico sobre Discapacidad

Cuando las cosas no salen como se planificaron

Accidentes e incidents

1. Un accidente o incidente es un evento no planificado que resulta en una lesión, que pudo haber resultado en lesión o que resulta en daño a equipo o propiedad.
2. Reporte inmediatamente al enfermero de Buddy Break el accidente/incidente (leve o grave) y la acción tomada.
3. Nunca deje a su niño desatendido. Pídale a alguien que busque un coordinador o el enfermero si el niño no puede ser movido.
4. Llene el formulario de accidentes/incidentes para evidenciar lo que pasó y la acción tomada. Dele el documento al coordinador de Buddy Break.
5. En caso de accidente, limpie el área inmediatamente. Use un desinfectante para limpiar derrames o un limpiador especial para recoger sangre, orina o excremento.
6. Reporte cualquier derrame en alfombras o cualquier superficie difícil de limpiar.

Planes de Emergencia

El coordinador de Buddy Break revisará los planes de evacuación y emergencia del edificio.

Ninos perdidos

1. En la desagradable eventualidad de que un niño se escape, manténgase calmado pero actúe con rapidez.
2. Informe inmediatamente al coordinador y el personal para que activen el plan de búsqueda.
3. El coordinador de Buddy Break revisará el plan de búsqueda para su localidad.

Cuando conocemos a alguien con discapacidad es importante recordar que todos fuimos creados primeramente a imagen y semejanza de Dios y que nuestras habilidades son secundarias a quienes somos como personas. Permita que sus palabras y acciones enfatizen en el valor de la persona y no su condición. Las condiciones médicas de estos niños son discapacidades no enfermedades. Trate de mirar más allá de la discapacidad; dentro del corazón del niño.

Recuerde lo siguiente:

1. No etiquete al niño como parte de un grupo con discapacidad. En su lugar, ponga a la persona por encima de la discapacidad. Por ejemplo, niño con autismo, en vez de autista.
2. Siempre enfatice las habilidades y no las limitaciones.
3. Reconozca la presencia del individuo con discapacidad de la misma forma que lo haría con cualquier persona. Si no pueden estrechar su mano; tocarla o sujetarla está bien. No se preocupe si no le responden. Una sonrisa y bienvenida amistosa es bien recibida por todos.
4. El hecho de que una persona no pueda hablar no significa que no pueda entender. Háblele a la persona mirándola directamente aun cuando necesite la interpretación de un familiar. Si cree que no puede contestarle en oraciones completas, haga preguntas que se contesten con si o no. Si no entiende lo que le dice, puede pedirle que repita su respuesta.
5. Siempre pregunte antes de dar ayuda. No asuma que necesitan ayuda.
6. Utilice el mismo tono de voz, palabras y gestos que utiliza normalmente. Cambiar la forma de interacción con personas con discapacidad puede verse como algo humillante. No alabe o de demasiada atención a la persona con discapacidad. Puede ser contraproducente.
7. No vacile en usar palabras como "mira", "camina" u "oye". Posiblemente la persona con discapacidad también utiliza estas palabras.
8. Cuando use la palabra "con" en vez de "para", le está dejando saber a su VIP que usted le acompañará en la actividad.